COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar

Los restaurantes deberán cerrar por completo por consejo de los profesionales de salud pública

Gibraltar, 14 de marzo de 2020

Siguiendo los consejos del Director de Salud Pública (Director of Public Health) y el Director Médico en funciones de la Autoridad Sanitaria de Gibraltar (Gibraltar Health Authority GHA), el Gabinete ministerial ha decidido que todos los establecimientos de restauración (aparte de los hoteles) deberán cerrar sus puertas al público por completo a partir del lunes.

Las instalaciones de restauración de los hoteles permanecerán abiertas únicamente para los huéspedes de los hoteles. Las instalaciones del Aeropuerto de Gibraltar también permanecerán abiertas.

Todos los establecimientos de restauración podrán proporcionar comida para llevar o entregar a domicilio. Esto significa que únicamente las cocinas de los restaurantes podrán permanecer abiertas.

El propósito de esta medida es asegurar que las personas mayores de nuestra comunidad no se congreguen en estos establecimientos.

El periodo inicial de aplicación de esta medida será de 21 días a partir del lunes 16 de marzo.

La medida será revisada de manera constante.

Para adoptar esta medida, el Ministro Principal ha consultado con el líder de la Oposición, Keith Azopardi, y la diputada independiente, Marlene Hassan Nahon.

El Ministro de Salud Pública, John Cortés, consultó con los presidentes de la Cámara de Comercio (Chamber of Commerce) y la Federación de Pequeñas Empresas de Gibraltar (Gibraltar Federation of Small Business).

El Ministro Principal declaró: “Hemos comenzado el proceso de ir limitando este sector a partir del viernes y ahora debemos cerrarlo por completo, no solo para limitar la propagación del virus, sino también para reducir las zonas de congregación para los miembros más mayores de nuestra comunidad. Estamos adoptando esta medida por un buen motivo y actuando en buena fe sobre la base del mejor asesoramiento médico. Necesitamos la cooperación de todo el mundo para intentar ralentizar la propagación del virus, con el objetivo de maximizar los recursos de la GHA para poder ofrecer la mejor atención posible a las personas más vulnerables de nuestra comunidad”.

COMUNICADO

RECUERDE

El Gobierno tiene plena confianza en que Gibraltar se encuentra tan preparado como resulta posible para el impacto del virus.

El Gobierno continúa siguiendo las recomendaciones de nuestros profesionales de Salud Pública y la situación se encuentra bajo vigilancia constante.

Lo mejor que todas las personas pueden hacer para protegerse a sí mismas y sus seres queridos es lavarse las manos a fondo con agua y jabón durante al menos 20 segundos de forma regular. Por el momento, también es buena idea no darse la mano, abrazarse o besarse al saludar a compañeros de trabajo, amigos o familiares, especialmente aquellos con edades superiores a los 70 años. Sabemos que las personas mayores y con problemas de salud crónicos son las más vulnerables, de modo que todos debemos hacer lo posible para protegernos a nosotros mismos y a nuestros seres queridos.

Si no se siente bien, *no acuda* al Centro de Atención Primaria o al Hospital de St Bernard, dado que esto le expondrá a un riesgo mayor. Quédese en casa, evite el transporte público y llame al 111 lo antes posible para informar de sus síntomas.

Para casi el 90% de las personas, los síntomas serán muy leves y la mayoría de los que contraen el virus se recuperan por completo de manera rápida en sus hogares. El 99% de las personas se recuperará por completo. La prioridad en este momento es aumentar la distancia entre personas para procurar reducir la propagación en la medida de lo posible y tener un cuidado adicional con los amigos y familiares más mayores o vulnerables. Piénselo detenidamente antes de visitarles y considere la alternativa de llamarles por teléfono o video.

Consulten las fuentes oficiales para obtener consejos de salud, especialmente www.wuhan.gi.

• PROTEJA a sus seres queridos – llámeles en lugar de visitar

• LÁVESE las manos

• LLAME al 111 si no se siente bien

INFOGIBRALTAR
SERVICIO DE INFORMACIÓN DE GIBRALTAR

COMUNICADO

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 637 617 757
Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, eva@infogibraltar.com, Tel 619 778 498

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press-office
Twitter: @InfoGibraltar

HM Government of Gibraltar

PRESS RELEASE

No: 182/2020

Date: 14 March 2020

Restaurants to Close Completely on the Advice of Public Health Professionals

The Cabinet has decided, on the advice of the Director of Public Health and the acting Medical Director of the Gibraltar Health Authority, that all catering establishments (other than in hotels) should shut completely to the public as from Monday.

Hotel catering establishments will be available only to hotel guests. The facilities at Gibraltar Airport will also remain open.

All catering establishments will be free to provide meals for take-away delivery or collection. This means that restaurant kitchens only may remain open.

The purpose of this measure is to ensure that elderly members of the community do not congregate in these establishments.

The initial period of application of this measure shall be 21 days from Monday 16th March.

The measure will be kept under constant review.

In taking this measure, the Chief Minister consulted also with the Leader of the Opposition, Hon Dr Keith Azopardi MP, and the independent Member of Parliament, Hon Marlene Hassan Nahon MP.

The Minister for Public Health, the Hon John Cortes MP, spoke to the President of the Chamber of Commerce and the Chairman of the Gibraltar Federation of Small Business.

The Chief Minister said: "We started the process of slowing this trade down on Friday and now we need to shut it completely not just to avoid the spread of the virus but also to stop areas of congregation for the elderly members of our community. We are doing this for a good reason and we are acting in good faith and on the basis of the best medical advice. We need everyone to cooperate with us to try to slow the inevitable spread of the virus so that we can best maximise the resources of the GHA to give the most vulnerable in our community the best possible care."

Ends

HM Government of Gibraltar • 6 Convent Place • Gibraltar GX11 1AA
t +350 20070071 f +350 20076396 e pressoffice@gibraltar.gov.gi w gibraltar.gov.gi